

Erstreckungsvereinbarung

zwischen

Espace Real Estate AG, Zuchwilerstrasse 43, Postfach, 4501 Solothurn

vertreten durch

Wirz Tanner Immobilien AG, Postfach, Europaplatz 1a, 3008 Bern

- Vermieterin / Eigentümerin -

und

Mieter:in

- Mieter:in -

betreffend

Liegenschaft: Kohlenweg 12, Liebefeld

Mietobjekt: x.x-Zimmer-Wohnung

Präambel

Die Eigentümerschaft hat aufgrund des baulichen Zustandes der Liegenschaft beschlossen den Kohlenweg 12, Liebefeld einer umfassenden Totalsanierung zu unterziehen. Zu diesem Zweck müssen sämtliche Mietverhältnisse aufgelöst werden. Um den Mietern eine maximale Auszugsdauer zu gewähren und die Wohnungssuche zu erleichtern, schliessen die Parteien die folgende Erstreckungsvereinbarung.

1. Die Parteien stellen übereinstimmend fest, dass die Kündigung des Mietverhältnisses per 30. April 2026 in jeder Hinsicht gültig erfolgt ist.
2. Dem oder der Mieter:in wird eine einmalige Erstreckung bis 30. Juni 2027 gewährt.
3. Eine zweite Erstreckung ist ausgeschlossen.
4. Der oder die Mieter:in hat das Recht, das Mietverhältnis während der Erstreckungsdauer unter Einhaltung einer 30-tägigen Frist auf Ende jedes Monats (ausgenommen 31. Dezember) zu kündigen

5. Die Vermieterin verpflichtet sich, den Mietzins während der Erstreckungsdauer nicht zu Lasten von dem oder der Mieter:in anzupassen.
6. Der oder die Mieter:in hat Kenntnis vom teilweise schlechten und mangelhaften Zustand des Gebäudes und des Mietobjektes. Er / Sie akzeptiert, dass bis zur Beendigung des Mietverhältnisses keine Mängelbehebungs- oder Unterhaltsarbeiten vorgenommen werden oder Mietzinsreduktionen gewährt werden.
7. Der oder die Mieter:in gewährt Architekten, Ingenieuren und Handwerkern der Vermieterin nach 48-stündiger Voranmeldung für Bestandesaufnahmen, Planungs- und Vorbereitungsarbeiten im Hinblick auf die vorzunehmende umfassende Sanierung Zutritt zu den Räumlichkeiten.
8. Der oder die Mieter:in verpflichtet sich, das Mietobjekt sowie alle dazu gehörigen Schlüssel bis spätestens am 30. Juni 2027, 10.00 Uhr, der Vermieterin zu übergeben.

Die Parteien:

Bern, _____

Wirz Tanner Immobilien

Liebfeld, _____

Mieter:in

Accord de prolongation

entre

Espace Real Estate SA, Zuchwilerstrasse 43, case postale, 4501 Soleure

représentée par

Wirz Tanner Immobilien AG, Europaplatz 1a, 3008 Berne

– Bailleuse / propriétaire –

et

Le/la locataire

– Locataire –

Concernant l'immeuble sis:

Kohlenweg 12, Liebefeld

Bien loué: appartement de x.x pièce(s)

Préambule

En raison de l'état de la construction, la propriétaire a décidé de soumettre l'immeuble sis Kohlenweg 12, à Liebefeld, à une rénovation totale de grande ampleur. Pour cela, tous les contrats de location doivent être résiliés. Les parties concluent l'accord de prolongation suivant aux fins d'accorder un délai maximal de déménagement aux locataires et de leur faciliter la recherche d'un appartement.

1. Les parties sont d'accord quant au fait que la résiliation du contrat de location au 30 avril 2026 a eu lieu valablement à tous égards.
2. Une prolongation unique est accordée à locataire jusqu'au 30 juin 2027.
3. Une deuxième prolongation est exclue.

4. **Le/la locataire** a le droit de résilier le contrat de location au cours de la période de prolongation dans le respect d'un délai de 30 jours pour la fin de chaque mois (à l'exception du 31 décembre).
5. La bailleuse s'engage à ne pas adapter le loyer à la charge de **locataire** pendant la période de prolongation.
6. **Le/la locataire** a connaissance de l'état en partie mauvais et défectueux du bâtiment et du bien loué. **Il/Elle** accepte que des travaux de réparation ou d'entretien ne soient pas effectués et que des réductions de loyer ne soient pas accordées jusqu'à la fin du contrat de location.
7. **Le/la locataire** accorde aux architectes, ingénieur·e·s et artisan·e·s de la bailleuse un accès aux locaux, avec un préavis de 48 heures, pour des états des lieux ainsi que des travaux de planification et de préparation en vue de la rénovation complète qui devra être effectuée.
8. **Le/la locataire** s'engage à rendre le bien loué ainsi que toutes les clés qui s'y rapportent à la bailleuse le 30 juin 2027 à 10h00 au plus tard.

Les parties:

Soleure, le _____

Pour la bailleuse / propriétaire:

Liebefeld, le _____

Le/la locataire

Extension Agreement

between

Espace Real Estate AG, Zuchwilerstrasse 43, PO Box, 4501 Solothurn

represented by
Wirz Tanner Immobilien AG, Europaplatz 1a, 3008 Bern

- Landlord / Owner -

and

Tenant

- Tenant -

regarding

the property Kohlenweg 12, Liebefeld

Rental property x.x-room flat

Preamble

Due to the structural condition of the property, the owner has decided to carry out an extensive total renovation of Kohlenweg 12, Liebefeld. To this end, all tenancies must be terminated. In order to allow tenants the maximum possible time to move out and to facilitate their search for new housing, the parties hereby enter into the following extension agreement.

1. The parties agree that the termination of the tenancy on 30 April 2026 is valid in every respect as stated.
2. The tenant is granted a one-time extension until 30 June 2027.
3. A second extension is ruled out.
4. The tenant has the right to terminate the tenancy during the extension period by giving 30 days' notice to the end of any month (except 31 December).

5. The landlord undertakes not to adjust the rent during the extension period at **the tenant's** expense.
6. **The tenant** is aware of the partially poor and defective condition of the building and the rental property. **She / He** accept that no repairs or maintenance work will be carried out and that the rent will not be lowered until the tenancy ends.
7. **The tenant** shall grant the landlord's architects, engineers and tradesmen access to the premises for inventory, planning and preparatory work with regard to the extensive renovation work to be carried out, provided 48 hours' notice is given.
8. **The tenant** undertakes to hand over the rental property and all associated keys to the landlord by 10 a.m. on 30 June 2027 at the latest.

The parties:

Solothurn, _____

For the landlord / owner:

Liebefeld, _____

Tenant